



**KENDOX**

# MUSCLE RELIEF

Hochfrequenz Massagepistole



Gebrauchsanleitung.....	05
Instructions for Use.....	06
Mode d'emploi.....	08
Manuale di utilizzazione.....	10
Gebruiksaanwijzing.....	12
Használati utasítás.....	14
Návod k použití.....	16
Návod na použití.....	17
Instrucțiuni de utilizare.....	19



Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör | Dovezce | Dodávateľ | Importator:

CH: Mediashop AG | Industriering 3 | 9497 Ruggell | Liechtenstein

EU: Mediashop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft. 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 - Kostenlose Servicehotline

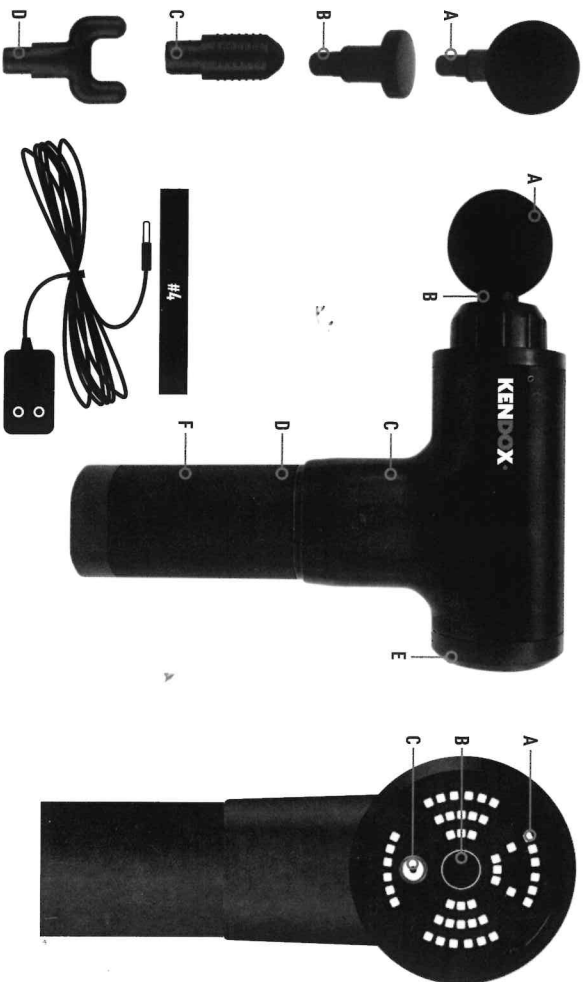
ROW: +423 388 18 00 | CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv

#1

#2

#3



#1

## MASSAGEAUFsätze

- A. **Kogelkopf**  
Für Massage von Armen, Taille, Oberschenkel und anderen Muskelgruppen.
- B. **Flachkopf**  
Für Entspannung der Fußsohlen und großflächiger Muskelgruppen.
- C. **Punktaufsatz**  
Für punktgenaue Anwendung.
- D. **Gabelkopf**  
Für Bereich der und um Nacken, Wirbelsäule und Achillessehne.

#2

## KABELLOSSE TIEFENMASSAGEGERÄT

- A. **Runder Standardansatz**  
Hochintensiver Vibrationskern überträgt maximale Vibration auf den Körper
- B. **Leistungsstarker Motor** mit bis zu 3.900 U/Min.
- C. **Kabellos und leicht**
- E. **6 Intensitätsgeschwindigkeiten** mit LED-Leuchtdiagnose
- F. **Ergonomischer Griff** für sichere Kontrolle

#3

## Modusanzeige Geschwindigkeit:

- Erster Modus - 2900 U/Min  
Zweiter Modus - 3100 U/Min  
Dritter Modus - 3300 U/Min  
Vierter Modus - 3500 U/Min  
Fünftes Modus - 3700 U/Min  
Sechster Modus - 3900 U/Min
- B. **Einschaltschalter ON/OFF**  
C. **Anschluss Ladegerät**

LADGERÄT

#4

#1

## MASSAGE ATTACHMENTS

- A. **Ball head**  
For massaging arms, wrist, thighs and other muscle groups.
- B. **Flat head**  
For relaxation of the soles of the feet and large muscle groups.
- C. **Pointed attachment**  
For targeted application.
- D. **Forked head**  
For areas around the neck, spine and Achilles tendon.

#2

## CABLELESS DEEP TISSUE MASSAGE DEVICE

- A. **Round standard attachment**  
High-intensity vibration core transmits maximum vibration to the body
- B. **Powerful motor** with up to 3,900 rpm
- C. **Cordless and lightweight**
- E. **6 intensity speeds** with LED display
- F. **Ergonomic handle** for secure control

#3

## Mode display speeds:

- Mode 1 - 2900 rpm  
Mode 2 - 3100 rpm  
Mode 3 - 3300 rpm  
Mode 4 - 3500 rpm  
Mode 5 - 3700 rpm  
Mode 6 - 3900 rpm
- B. **ON/OFF power switch**  
C. **Charger connection**

CHARGER

#4

#1

## ÉLÉMENTS DE MASSAGE

- A. **Tête sphérique**  
Pour masser les bras, la taille, les cuisses et les autres parties musculaires.
- B. **Tête plate**  
Pour relaxer les plantes des pieds et les grands groupes de muscles.
- C. **Élément pointu**  
Pour une utilisation ponctuelle précise.
- D. **Tête fourche**  
Pour les zones situées autour de la nuque, de la colonne vertébrale et des tendons d'Achille.

#2

## APPAREIL DE MASSAGE EN PROFONDEUR SANS FIL

- A. **Élément standard rond**  
Niveau vibrant hautement intensif qui transmet un maximum de vibrations au corps
- C. **Motor performant** de jusqu'à 3 900 tr/min.
- D. **Sans fil et léger**
- E. **6 vitesses d'intensité** avec voyant d'affichage à LED
- F. **Poignée ergonomique** pour une grande sécurité de contrôle

#3

## Affichage de la vitesse de fonctionnement:

- Mode un - 2 900 tr/min  
Mode deux - 3 100 tr/min  
Mode trois - 3 300 tr/min  
Mode quatre - 3 500 tr/min  
Mode cinq - 3 700 tr/min  
Mode six - 3 900 tr/min
- B. **Bouton ON/OFF**  
C. **Raccord au chargeur**

#4

CHARGEUR

#1

## MASSAGEDEZJESTUKKEN

- A. **Kogelkop**  
Voor de massage van armen, taille, bovenbenen, en andere spiergroepen.
- B. **Platte kop**  
Voor het ontspannen van de voetzolen en grote spiergroepen.
- C. **Puntpuntig opzetsstuk**  
Voor een plaatselijke toepassing.
- D. **Vorkvormige kop**  
Voor gebieden rondom de nek, de wervelkolom, en de achillespees.

#2

## SNODERLOZE DIEPTEMASSAGEAPPARAAT

- A. **Ronde standaardrozetstuk**  
Trillingkern met hoge intensiteit brengt maximale trillingen op het lichaam
- C. **Krachtige motor** met tot 3.900 U/min.
- D. **Zonder snoer en licht**
- E. **6 intensiteitsniveaus** met LED-lichtweergave
- F. **Ergonomische handvat** met veilige controle

#3

## Stand-indicator snelheid:

- Eerste stand - 2900 U/min  
Tweede stand - 3100 U/min  
Derde stand - 3300 U/min  
Vierde stand - 3500 U/min  
Vijfde stand - 3700 U/min  
Zesde stand - 3900 U/min
- B. **Aan/uit knop**  
C. **Aansluiting laadapparaat**

#4

LAADAPPARAAT

#1

## MASSZIJNÖZŐ FEJÉK

- A. **Gömbfej**  
Karok, derék, comb és más izomcsoportok masszázására.
- B. **Lapos fej**  
A talp és a nagy izomszövetek eláztatására.
- C. **Pontfejtű**  
A pontosított alkalmazáshoz.
- D. **Világ fejtű**  
A nyak, a gerinc és az Achilles-ín környékén történő alkalmazáshoz.

#2

## VEZETÉK NÉLKÜLI MÉLYMASSÁZÁRS KÉSZÜLÉK

- A. **Standard fejtű fej**  
A nagy intenzitású vibrációs mag maximális rezgést visz át a testre
- B. **Alak 3 900 fordulat/perc** teljesítményrel elől motor
- C. **Alak 3 900 fordulat/perc** teljesítményrel elől motor
- D. **Vezeték nélküli és könnyű**
- E. **6 intenzitású sebesség** LED-fényjelzéssel
- F. **Ergonomikus markolat** a biztos kézben tartás érdekében

#3

## Sebesség - üzemmódkijelzés:

- Első üzemmód - 2900 fordulat/perc  
Második üzemmód - 3100 fordulat/perc  
Harmadik üzemmód - 3300 fordulat/perc  
Negyedik üzemmód - 3500 fordulat/perc  
Ötödik üzemmód - 3700 fordulat/perc  
Hatodik üzemmód - 3900 fordulat/perc
- B. **ON/OFF kapcsológomb**  
C. **A tápkábelcsatlakozás**

TÁPKÁBEL

#4

#1

#2

#3

#4

#1

#2

#3

#4

#1

#2

#3

#4

#1

#2

#3

#4

## CZ

#1

### MASÁŽNÍ NASTAVCE

- A. **Kolová hlavice**  
Pro masáž rukou, prsu, stehen a jiných svalových skupin.
- B. **Plochá hlavice**  
Pro uvolnění chrátek a velkých svalových skupin.
- C. **Bodový nastavec**  
Pro přesné masáž.
- D. **Válčcová hlavice**  
Pro oblastí kolem krku, pažeráče a Achillovy šlachy.

## #2

### BEZPEČNOSTNÍ PŘÍSTROJ NA HLUBOKOU MASÁŽ

- A. Kvalita standardní nastavec
- B. Vysoká intenzivní vibrace (jedro přeměna maximální vibrace na tělo)
- C. Výkonový motor s až 3 900 otáčkami za minutu.
- D. Berdřetový a lankový
- E. 6 rychlostí intenzity s LED světelným displejem
- F. Ergonomická rukojeť pro bezpečné ovládní

## #3

- A. **Psychostimulace režimů:**  
První režim - 2900 ot./min  
Druhý režim - 3100 ot./min  
Třetí režim - 3300 ot./min  
Čtvrtý režim - 3500 ot./min  
Pátý režim - 3700 ot./min  
Šestý režim - 3900 ot./min
- B. Tlačítko zapnutí/vypnutí
- C. Připojení nabíječky

## MAJLEČKA

## #4

## SK

#1

### MASÁŽNÉ NASTAVENIE

- A. **Golfová hlava**  
Na masáž rúk, prsá, stehen a iných svalových oblastí.
- B. **Plochá hlava**  
Na uvoľnenie chrátek a veľkých svalových skupín.
- C. **Bodový nastavec**  
Pre presnú aplikáciu
- D. **Válčcová hlava**  
Na oblasť okolo krku, pažeráča a achillovej šľachy.

## #2

### BEZPEČNOSTNÉ PŘÍSTROJ

- A. Účinný standardný nastavec
- B. Vysoká intenzivní vibrace (jedro přeměna maximální vibrace na tělo)
- C. Výkonový motor s rychlostí až 3 900 ot./min.
- D. Berdřetový a lankový
- E. 6 rychlostí intenzity s LED světelným displejem
- F. Ergonomická rukojeť pro bezpečné ovládní

## #3

- A. **Psychostimulace režimů:**  
První režim - 2900 ot./min  
Druhý režim - 3100 ot./min  
Třetí režim - 3300 ot./min  
Štvrtý režim - 3500 ot./min  
Pátý režim - 3700 ot./min  
Šestý režim - 3900 ot./min
- B. Hlavní vypínač ZAP/VYP
- C. Připojení nabíječky

## MAJLEČKA ZARIADENIE

## #4

## RO

#1

### ATĂȘAMENTE PENTRU MASAJ

- A. **Capă cilindrică**  
Pentru masajul brațelor, taliei, coapselor superioare și a altor grupe musculare.
- B. **Lungă plată**  
Pentru relaxarea șoldilor și a grupelor musculare cu suprafață mare.
- C. **Elementul punctiform**  
Pentru utilizarea la puncte precise.
- D. **Capul în formă de furcă**  
Pentru zonă precum în jurul gâtului, coloanei vertebrale și tendonului lui Ahile.

## #2

### APARAT PENTRU MASAJ PROFUND PĂRĂ CABLU

- A. Asesment ciclului standard
- B. Mezel cu vibrație de înaltă intensitate transmisă vibrației maxime în corp
- C. Motor puternic cu până la 3 900 ot./min.
- D. Față cubică și ușor
- E. 6 niveluri de intensitate a vitezei cu indicator luminos LED
- F. Motor ergonomic pentru un control sigur

## #3

- A. **Mod de așteptare vitezei:**  
Prima mod - 2900 ot./min  
Al doilea mod - 3100 ot./min  
Al treilea mod - 3300 ot./min  
Al patrulea mod - 3500 ot./min  
Al cincilea mod - 3700 ot./min  
Al șaselea mod - 3900 ot./min
- B. Buton de pornire ON/OFF
- C. Conexiune încălzitor

## INCĂLZITOR

## #4

## DE

### SICHERHEITSHINWEISE

**Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes.**

**Bitte lesen Sie vor der Nutzung die gesamte Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch auf.**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Teile gründlich auf eventuelle Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind oder das Gerät nicht mehr funktioniert. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich für Reparaturen bitte an einen qualifizierten Servicevertreter.
- Verwenden Sie das Gerät wie im Handbuch beschrieben, jeder Fehlgebrauch oder jede falsche Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Gerät ist nicht als Ersatz für professionelle medizinische Beratung, Diagnose oder Behandlung gedacht. Die Verwendung dieses Produkts erfolgt auf eigenes Risiko.
- Bitte konsultieren Sie vor der Anwendung einen Arzt, wenn Ihre Gesundheit beeinträchtigt ist, wie z.B. bei entzündlichen/allergischen Reaktionen, in der Schwangerschaft oder Stillzeit, etc.

- Nicht bei Schmerzen anwenden. Massieren Sie keine geschwollenen, entzündeten oder von Hautausschlägen bedeckten Körperpartien.
- Immer auf einer trockenen Körperoberfläche anwenden. Kann auch über der Kleidung angewendet werden, leicht drücken und ca. eine Minute pro Region über den Körper bewegen.
- Nicht am Kopf oder im Knochenbereich des Körpers anwenden.
- Wenden Sie das Gerät nur auf die Weichteile des Körpers wie Muskeln an, unterbrechen Sie die Anwendung, wenn sie Schmerzen oder Beschwerden verursacht.
- Haare, Finger und andere Körperteile vom Schaft und der Rückseite des Applikators fernhalten, da es zu Quetschungen kommen kann.
- Es kann zu Blutergüssen kommen, wenn starker Druck ausgeübt wird. Überprüfen Sie häufig den zu behandelten Bereich und stoppen Sie bei jedem Anzeichen von Beschwerden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen, da es sonst möglicherweise einen Überhitzungsschutz aktiviert und seine Funktion automatisch beendet.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnung und führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen ein.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein und spritzen Sie keine Flüssigkeiten in die Lüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferten Zubehör.
- Halten Sie das Gerät von jeder Flüssigkeit und Wärmequelle fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es aufgeladen wird oder in Betrieb ist.

## ONDERHOUD

1. Met een zachte doek droog reinigen.
2. Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten aan een stuk. Een half uur wachttijd voor u verder werkt wordt aanbevolen.
3. Als u de batterij een lange poos niet gebruikt, kunt u ze best regelmatig laden en ontladen.

SPECIFICATIES	2000 mAh
Batterijcapaciteit	100-240V/50-60Hz 0.5A
Voeding via DC-adapter	8.5V 1A
Uitgangsspanning	35W
Stroomverbruik	2900 t/min.
Snelheid in de eerste stand	3100 t/min.
Snelheid in de tweede stand	3300 t/min.
Snelheid in de derde stand	3500 t/min.
Snelheid in de vierde stand	3700 t/min.
Snelheid in de zesde stand	3900 t/min.
Oploaddijd	2,5 uur
Gebruiksduur (na volledig opladen)	1,5 uur

Technische gegevens:

⊖ ⊕ Input: 8.5V=1A | Batterij: 2000mAh

Made in China

## HU

### BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket. Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa végig a teljes használati útmutatót. Kérjük, hogy őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi használat idejére is.**

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges ismeretekkel vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha a készülék megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.

- Alaposan ellenőrizze a készüléket és alkotórészeit, hogy nincsenek-e rajta esetleges sérülések.
- Ne használja a készüléket, ha alkotórészei sérültek, vagy ha a készülék már nem működik. Ne kísérletezzen a készülék önmaga megjavítani, hanem javítás miatt forduljon valamelyik szakmai szervizpartnerünkhöz.

- A készüléket a kézikönyvben leírt módon használja, minden hibás használat vagy nem megfelelő kezelés hibás működést eredményezhet.
- A készülék nem helyettesíti a professzionális orvosi tanácsadást, diagnoszt vagy kezelést. A termék használatát saját kockázatára történik.
- Kérjük, hogy a készülék használatát előtt konzultáljon orvosával, ha egészsége nem kielégítő, pl. gyulladáscsökkentő gyógyszerek alkalmazása esetén, terhesség vagy szoptatás ideje alatt stb.

- Ne használja a készüléket, ha fájdalmi vannak. Ne masszírozzon duzzadt, gyulladt vagy bőrkárosított borított testrészt.

- A készüléket mindig száraz testfelületen használja. Ruhán keresztül is alkalmazható, ebben az esetben enyhén nyomja rá az érintett területre, és testfáinként kb. egy percig használja az eszközt.
- Fejen és a test csontos részein ne használja.
- A készüléket csak a test lágy részén, így például az izmok masszírozására használja, de szakítsa meg a használatot, ha fájdalmi vagy panaszai vannak.
- Haját, ujjait és egyéb testrészeit tartsa távol az applikátor nyelőtől és hátoldaltól, mert ezek becsipódéseket okozhatnak.

- Ha a készüléket túl erősen nyomja a testfelületre, az vérömlenyek kialakulásához vezethet. Gyakran ellenőrizze a kezelt felületet, és a panaszok bármely jelére állítsa le annak működését.
- Folyamatosan ne használja 15 percnél hosszabb ideig a készüléket, mert különben elképpzethető, hogy aktiválódnak a túlmelegedés elleni védelem, és a készülék működése automatikusan leáll.

- Ne tartsa el a szellőzőnyílást, és ne dugjon semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- A készüléket ne merítse semmilyen folyadékba, és semmilyen folyadékot ne permetezzen a szellőzőnyílásokba.
- Csak a csomagban található tartozékokat használja.
- A készüléket tartsa távol mindenféle folyadéktól és hőforrástól.
- Töltés vagy működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

### Figyelem:

Ha aggályai vannak vagy bizonytalan, a termék használatát előtt kérje ki orvosa tanácsát.

Figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót. A terméket csak rendeltetésének megfelelő célra használja. A gyártó és a forgalmazó nem vállalnak felelősséget, ha a készüléket hibásan használja. Ez a készülék nem helyettesíti a professzionális orvosi tanácsadást, diagnoszt vagy kezelést. Ne masszírozzon duzzadt, gyulladt vagy bőrkárosított borított testrészt a készülékkel.

### FELTÜNTÉS

1. Az elem átlagos üzemideje körülbelül 1,5 óra, de ez függ a beállított sebességtől és a használat közben kifejtett nyomástól.
2. Kérjük, hogy a készüléket minden használat előtt teljesen töltsse fel.
3. Csatlakoztassa az akkumulátor töltéscsatlakozóját, és az adaptert dugja be a fal dugaszolóaljzatába. Amikor a piros kijelzés zöldre vált, a töltési folyamat befejeződött.

### A KÉSZÜLÉKET TILDOS A TÖLTÉS IDEJE ALATT HASZNÁLNI.

4. A készüléket minden használat után válassza le az adapterről.

### A KEZELÉS LÉPÉSEI

1. Válassza ki a megfelelő levehető fejrészt, és ír erősen nyomja rá a masszázskészülékre.
2. Nyomja meg a kapcsológombot, ekkor felviláglik a piros fény, a készülék első üzemmódban indul el.
3. Az optimális sebesség beállításához ismételten nyomja meg a kapcsológombot. Az 1-es és a 6-os közötti üzemmódok közül választhat.
4. A kívánt testrész a legkényelmesebb intenzitással masszírozza, miközben megérinti mértékű nyomást fejt ki a készülékre.
5. A készülék kikapcsolásához nyomja be, és 3 másodpercig tartsa benyomva a kapcsológombot.
6. Amikor csökken a teljesítmény, töltse fel a készüléket.

### JAVASLATOK A HASZNÁLATHOZ

- Javasoljuk, hogy - a kívánt hatásától függően - izomszoptorontként legfeljebb 15 másodpercig, de legfeljebb két percig használja a készüléket.
- A teljes testkezelés nem haladhatja meg a 15 percet (a készülék 15 perc folyamatos működés után kikapcsol, hogy elkerülje a túlmelegedést).
- Ugyanazon izomszoptoron naponta két-háromszor használható.
- A készüléket olyan finomra vagy erőse állítsa, hogy kellemesnek érezze. Ha úgy érzi, hogy a masszázs túl enyhe, növelje az intenzitást. Ha az alkalmazását túl erősnek, vagy akár kellemetlenül fájdalmasnak találja, válasszon alacsonyabb szintet.

### 1. Izomaktiválás

Javasoljuk, hogy edzés vagy testi aktivitás előtt legfeljebb 30 másodpercig használja a készüléket az izom azonnali aktiválása érdekében.

### 2. Izomreaktiválás

Az izmok reaktiválásához edzés vagy testi aktivitás közben. Alkalmazza az adott izomszoptoron 15 másodpercig. Ez felületkénti és aktívan tartja az izmokat.

### 3. Pihenetetés és regenerálás

A készüléket használja legfeljebb két percig az érintett izomszoptoron. Javasoljuk, hogy alkalmazza 30 másodpercig: időtartamokra, 5-10 másodpercig szünettel az alkalmazások között.

### 4. Lazítás

Használja a készüléket 30 másodpercig az izomszoptor lazításához. Ez általában elegendő idő az izom ellazítására.

### ÁPOLÁS

1. Puhá kendővel törölje szárazra a készüléket.
2. Egyhuzamban ne használja tovább a készüléket 15 percnél. Javasoljuk, hogy az újított használat előtt fél órát várjon.
3. Ha az elemet hosszabb ideig nem használja, rendszeresen töltsse fel és merítse le.

SPECIFIKÁCIÓK	2000 mAh
Elemkapacitás	100-240V/50-60Hz 0.5A
Áramellátás a DC-adapteren keresztül	8.5V 1A
Kimenő feszültség	35W
Áramfogyasztás	2900 fordulat/perc
Sebesség első üzemmódban	3100 fordulat/perc
Sebesség második üzemmódban	3300 fordulat/perc
Sebesség harmadik üzemmódban	3500 fordulat/perc
Sebesség negyedik üzemmódban	3700 fordulat/perc
Sebesség ötödik üzemmódban	3900 fordulat/perc
Sebesség hatodik üzemmódban	2,5 óra
Töltési idő	1,5 óra
Üzemidő (teljes feltöltés után)	

Műszaki adatok:

⊖ ⊕ Beméret: 8.5V=1A | Elem: 2000 mAh

**Garancia:** A termékre feltétel nélkül, 2 éves garancia érvényes előállítás- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással kártyás jogaira.

Számzársi hely: Kína

## GAZ

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### Děkujeme za zakoupení tohoto zařízení.

#### Před použitím si prosím pečlivě přečtěte

#### celý návod k použití. Tyto pokyny si prosím

#### uschovejte pro budoucí použití.

- Tento přístroj smí být používán dětmi od 8 let a kromě toho osobami se sníženými fyzickými smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušenosti a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumi z toho vyplývajícím nebezpečím. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a správu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.

- Důkladně zkontrolujte, zda není zařízení a jeho části poškozené.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou poškozené díly nebo pokud zařízení již nefunguje. Nepokoušejte se zařízení opravit sami, ale kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Používejte zařízení způsobem popsaným v příručce, jakékoli nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou vést k poruchám funkce.
- Zařízení není určeno jako náhrada za odbornou lékařskou pomoc, diagnostiku nebo léčbu.

- Použití tohoto produktu je na vaše vlastní riziko.
- Před použitím se poraďte s lékařem, pokud je vaše zdraví poškozeno, např v případě zářetivých / alergických reakcí, během těhotenství nebo kojení atd.
- Nepoužívejte při bolestech. Nemasírujte žádné části těla, které jsou oteklé, zraněné nebo

pokryté vyrážkami.

- Vždy používejte na suchý povrch těla. Lze použít i přes oblečení, lehce tisknout a pohybovat po těle po dobu jedné minuty v každé oblasti.

- Nepoužívejte na hlavu nebo v oblasti kostí na těle.
- Zařízení používejte pouze na měkké tkáně těla, jako jsou svaly, přestaňte používat, pokud to způsobuje bolest nebo potíže.
- Vlasý, prsty a další části těla udržujte v dostatečné vzdálenosti od hřídele a zadní části aplikátoru, protože by se mohly skřípnout.

- Při silném tlaku může dojít k podlitině. Často kontrolujte ošetřovanou oblast a zastavte se při jakýchkoli známkách potíží.

- Nepoužívejte zařízení nepřetržitě déle než 15 minut, jinak by mohlo dojít k aktivaci ochrany proti přehřátí a automatickému zastavení funkce.
- Neblakujte ventilační otvor a do větracích otvorů nevkládejte žádné předměty.
- Neponořujte zařízení do kapalin a nesťikajte kapalinu do ventilačních otvorů.
- Používejte pouze příslušenství dodané se zařízením.
- Chraňte zařízení před všemi kapalnými a tepelnými zdroji.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, když se nabíjí nebo je v provozu.

- **Pozor:** Máte-li jakékoli obavy nebo si nejste něčím jisti, poraďte se před použitím tohoto výrobku se svým lékařem. Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití. Tento výrobek používajte pouze k zamýšlenému účelu. Výrobci a distributori nenesou odpovědnost za jakékoli použití v rozporu se stanoveným účelem. Tento přístroj není určen jako náhrada za odbornou lékařskou pomoc, diagnostiku nebo léčbu. Nemasírujte

žádné části těla, které jsou oteklé, zraněné nebo pokryté kožními vyrážkami.

#### NABÍJENÍ

1. Průhledná výdrž baterie je přibližně 1,5 hodiny, provozní doba však závisí na nastavené rychlosti a tlaku během používání.
2. Před prvním použitím zařízení plně nabíjte.
3. Připojte nabíjecí port baterie a zapojte adaptér do zásuvky ve zdi. Když se červená kontrolka rozsvítí zeleně, nabíjení je dokončeno.

#### PO DOBU NABÍJENÍ JE ZAKÁZÁNO ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT.

4. Po každém nabíjení odpojte zařízení od adaptéru.

#### PROVOZNÍ KROKY

1. Vyberte vhodnou odměrnatelnou hlavu a pevně zatlačte do masážního přístroje.
2. Stiskněte tlačítko napájení, rozsvítí se červená kontrolka a zařízení se spustí v prvním režimu.
3. Opatřovným stisknutím tlačítka napájení nastavíte optimální rychlost. Můžete si vybrat mezi režimem 1 - 6.
4. Masírujte požadovanou část těla nejbližnější intenzitou vyvíjením tlaku podle potřeby.
5. Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund zařízení vypnele.
6. Pokud vykoná zařízení klesá, nabíjte jej.

#### DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

- Doporučujeme - v závislosti na požadovaném účinku - používat přístroj minimálně 15 sekund a nanejvýš dvě minuty na každou svalovou skupinu.
- Dleka masáže vedleho těla by neměla překročit 15 minut (přístroj se po 15 minutách nepřetržitě provozu sám vypne pro ochranu proti přehřátí).
- Lze použít dvakrát až třikrát denně na stejnou svalovou skupinu.
- Nastavte přístroj tak slabě, resp. tak silně, jak je vám příjemné. Pokud se vám zdá, že je masáž příliš slabá, zvýšte intenzitu. Pokud máte pocit, že je masáž příliš silná nebo dokonce nepříjemně bolestivá, zvolte nižší stupeň.

#### 1. Aktivace svalů

Doporučujeme před tréninkem, resp. fyzickou činností, použít přístroj až po dobu 30 sekund, aby se bezprostředně aktivovalo svalstvo.

#### 2. Reaktivace svalů

Pro reaktivaci svalů během tréninku, resp. fyzické činnosti. Nechte je působit 15 sekund na svalovou skupinu. Svaly se tím reaktivují a zůstávají aktivní.

#### 3. Obnova a regenerace

Použijte přístroj maximálně dvě minuty na danou svalovou skupinu. Doporučujeme použití ve 30sekundových intervalech s přestávkou 5 až 10 sekund mezi jednotlivými použitími.

#### 4. Uvolnění

Pro uvolnění svalové skupiny použijte přístroj po dobu 30 sekund. Tato doba obvykle stačí pro uvolnění svalů.

#### PEČE

1. Čištěte za sucha měkkým hadříkem.
2. Nepoužívejte zařízení po dobu delší než 15 minut. Před opětovným použitím se doporučuje půlhodinová přestávka.

3. Pokud nebudete baterii delší dobu používat, pravidelně ji nechte nabít a vybit.

SPECIFIKACE	
Kapacita baterie	2000 mAh
Napájení pomocí DC adaptéru	100-240V/50-60Hz 0.5A
Vychodí napětí	8.5V 1A
Spotřeba proudu	35W
Rychlost v prvním režimu	2900 ot./min.
Rychlost v druhém režimu	3100 ot./min.
Rychlost ve třetím režimu	3300 ot./min.
Rychlost ve čtvrtém režimu	3500 ot./min.
Rychlost v pátém režimu	3700 ot./min.
Rychlost v šestém režimu	3900 ot./min.
Doba nabíjení	2,5 hodiny
Doba provozu (po plném nabití)	1,5 hodiny

#### Technické údaje:

Input: 8,5V ± 1A | Baterie: 2000mAh

**Závarka:** Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vadý z výroby a na vadý materiálů. Tato záruka nijak neodvíjíje vaše zákonná práva.

Vyrobena v Číně

## SK

### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**Ďakujeme vám za zakúpenie tohto zariadenia. Pred použitím si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. Ušchovajte si tieto pokyny pre ďalšie použitie.**

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženou fyzickou zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo nedostatkom skúsenosti a znalosti, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli výsledným nebezpečenstvám. Deti sa s týmto výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Dôkladne skontrolujte prístroj a jeho časti, či nie sú poškodené.

- **Nepoužívejte přístroj, ak sú poškodené jeho časti alebo ak už nefunguje.** Nepokúšajte sa prístroj opraviť sami, ale požiadajte o opravu kvalifikovaného servisného zástupcu.
- **Používajte prístroj podľa pokynov v návode, akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávna manipulácia môžu viesť k poručeniam.**
- **Toto zariadenie nie je určené ako náhrada odbornej lekárskej pomoci, diagnostiky alebo liečby.** Používanie tohto produktu je na vaše vlastné riziko.
- **Pred použitím sa poraďte s lekárom, ak je vaše zdravie zhoršené, ako napr. v prípade zápalových / alergických reakcií, počas tehotenstva alebo dojčenia atď.**
- **Nepoužívajte pri bolestiach.** Nemasirujte žiadne časti tela, ktoré sú opuchnuté, zapálené alebo pokryté vyrážkami.
- **Vždy používajte na suchý povrch tela.** Môže sa použiť aj na oblečenie, mierne stlačiť a pohybovať sa po tele asi jednu minútu v každej oblasti tela.
- **Nepoužívajte na hlavu alebo v kostných častiach tela**
- **Prištrôj používajte iba na mäkké tkanivá tela, napríklad na svaly; prestaňte ho používať, ak to spôsobuje bolesť alebo nepohodlie.**
- **Chraňte vlasy, prsty a iné časti tela od hrotu a zadnej časti aplikátora, pretože by mohli byť pomliaždené.**
- **Pri silnom tlaku môže dôjsť k podliatiniám.** Často kontrolujte ošetrovanú oblasť a zastavte pri akomkoľvek náznaku nepohodlia.
- **Nepoužívajte zariadenie nepretržite dlhšie ako 15 minút, inak by mohlo dôjsť k aktivácii ochrany proti prehriatiu a automatickému zastaveniu jeho činnosti.**
- **Neblokujte vetrací otvor a do vetracích otvorov nevkladať žiadne predmety.**

- **Neponárajte prístroj do tekutín a nesťriekajte tekutiny do ventilačných otvorov.**
- **Používajte iba príslušenstvo dodávané so zariadením.**
- **Uchovávajte prístroj mimo dosahu všetkých tekutín a zdrojov tepla.**
- **Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď sa nabíja alebo keď je v prevádzke.**

### POZOR:

Ak máte akékoľvek obavy alebo nejasnosti, pred použitím tohto produktu sa poraďte so svojim lekárom. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Používajte tento výrobok iba na určený účel. Výrobcom a distribútorom nenesú zodpovednosť za akékoľvek zneužitie. Zariadenie nie je určené ako náhrada odbornej lekárskej pomoci, diagnostiky alebo liečby. Nemasirujte oblasti tela, ktoré sú opuchnuté, zapálené alebo pokryté vyrážkami.

### NABÍJANIE

1. Priemerná prevádzková doba batérie je okolo 1,5 hodiny, ale prevádzková doba závisí od nastavenej rýchlosti a tlaku počas používania.
2. Pred prvým použitím zariadenie úplne nabíjте.
3. Pripojte nabíjač port batérie a zapojte adaptér do sieťovej zásuvky. Keď sa červený indikátor rozsvieti nazeleno, nabíjanie je dokončené.

### POČAS NABÍJANIA SA PŘÍSTROJ NESMIE POUŽÍVAŤ.

4. Po každom nabíí odpojte prístroj od adaptéra.

### PREVÁDZKOVÉ KROKY

1. Vyberte vhodnú odnmateľnú hlavu a pevne ho zatlačte do mesažného prístroja.
2. Stlačte tlačidlo napájania, rozsvieti sa červená kontrolka a zariadenie sa spustí v prvom režime.
3. Opeňovaním stlačením vypínača nastavíte optimálnu rýchlosť. Môžete si vybrať od režimu 1 po režim 6.
4. Masírujte požadovanú časť tela s najvhodnejšou intenzitou vyvíjaním tlaku podľa potreby.
5. Stlačením a podržaním vypínača na 3 sekundy vypnete prístroj.
6. Ak sa výkon prístroja zniží, nabíjте ho.

### ODPORÚČANIA NA POUŽITIE

- Odporúčame - v závislosti od požadovaného efektu - používať prístroj najmenej 15 sekúnd a maximálne dve minúty na jednu svalovú skupinu.

- Ošetrenie celého tela by nemalo presiahnuť 15 minút (prístroj sa po 15 minútach nepretržite prevádzky sám vypne, aby sa zabránilo prehriatiu).
- Môže sa používať na rovnakú svalovú skupinu dvakrát až trikrát denne.
- Prispôsobte prístroj tak jemne alebo tak silno, ako vám to vyhovuje. Ak máte pocit, že je masáž príliš slabá, zvýšte intenzitu. Ak sa vám zdá aplikácia príliš bolestivá alebo dokonca neprijemne bolestivá, zvoľte nižšiu úroveň.

### 1. Aktivácia svalov

Odporúčame prístroj používať až 30 sekúnd pred cvičením alebo fyzickou aktivitou, aby sa sval okamžite aktivoval.

### 2. Reaktivácia svalov

Na reaktiváciu svalov počas tréningu alebo fyzickej aktivity. Aplikujte na svalovú skupinu na 15 sekúnd. Tým sa reaktivujú svaly a udržujú sa aktívne.

### 3. Zatlavenie a regenerácia

Prístroj používajte na posilnuté svalovú skupinu maximálne dve minúty. Aplikáciu odporúčame v 30- sekundových intervaloch s prestávkou medzi aplikáciami 5 až 10 sekúnd.

### 4. Uvoľnenie

Prístroj používajte 30 sekúnd na uvoľnenie svalovej skupiny. To je zvyčajne dostatok času na to, aby sa sval uvoľnil.

### STAROSTLIVOSŤ

1. Čistite dosucha mäkkou handričkou.
2. Nepoužívajte zariadenie naraz dlhšie ako 15 minút. Pred opätovným použitím sa odporúča pohodnotiť čakanie.
3. Ak batériu nebudete dlhší čas používať, pravidelne ju nabíjajte a vyvíjajte.

ŠPECIFIKÁCIE	
Kapacita batérie	2000 mAh
Napájanie cez DC adaptér	100-240V/50-60Hz, 0.5A
Výstupné napätie	8.5V 1A
Spotreba energie	35W
Rýchlosť v prvom režime	2900 ot./min.
Rýchlosť v druhom režime	3100 ot./min.
Rýchlosť v treťom režime	3300 ot./min.
Rýchlosť vo štvrtom režime	3500 ot./min.
Rýchlosť v piatom režime	3700 ot./min.
Rýchlosť v šiestom režime	3900 ot./min.
Doba nabíjania	2,5 hodín
Prevádzková doba (po úplnom nabití)	1,5 hodiny

**Technické údaje:**  
 Výstup: 8.5V ± 1A | Batéria: 2000mAh

**Záruka:** Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojiročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nájako neovplyvňuje vaše zákonné práva.

Vyrobené v Číne

RO

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Vă mulțumim că ați achiziționat acest aparat. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de folosire. Vă rugăm păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare viitoare.**

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice-senzoriale sau mentale reduce sau lipsă a experienței și cunoștințelor, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite în privința utilizării sigure a dispozitivului și dacă înțeleg pericolule rezultate de la aceasta. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu au voie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Verificați temeinic aparatul și componentele sale pentru eventuale deteriorări.
- Nu utilizați aparatul, atunci când elemente sunt deteriorate sau aparatul nu mai funcționează. Nu încercați să reparați singuri aparatul, ci adresați-vă pentru reparații la centru calificat pentru service.
- Utilizați aparatul conform celor scrise în manual, fiecare utilizare greșită sau manipulare eronată poate conduce la defecțiuni.
- Aparatul nu înlocuiește sfaturile medicale profesioniste, diagnosticul sau tratamentul. Utilizarea acestui produs se face pe propriul risc.

- Vă rugăm să consultați, înainte de utilizare, un medic dacă este afectată sănătatea Dumneavoastră, precum de exemplu în cazul reacțiilor alergice/inflamatorii, în caz de graviditate sau la menopauză, etc.

- Nu se va utiliza în cazul durerilor. Nu masați părțile corpului umflate, inflamate sau acoperite de erupții cutanate.
- Se va utiliza mereu pe o suprafață uscată a corpului. Poate fi utilizat și peste haine, apăsând ușor și mișcat circa un minut pe regiune a corpului.
- Nu se va utiliza în zona capului sau a oaselor corpului.
- Uțițiizați aparatul numai pentru părțile moi ale corpului, precum mușchi, întrerupeți utilizarea dacă aceasta vă cauzează dureri sau disconfort.
- Nu se va atinge cu axul sau partea dorsală a aplicatorului părul, degetele și alte părți ale corpului deoarece se pot produce zăbrobiri.
- Pot fi provocate vânății, atunci când este aplicată o forță prea mare. Verificați des zona tratată și opriți-vă la orice semn de disconfort.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 15 minute fără întrerupere, deoarece altfel este posibil să fie activată protecția împotriva supraîncălzirii și funcționarea se termină automat.
- Nu blocați fanțele de aerisire și nu introduceți obiecte în fanțele de aerisire.
- Nu scufundați aparatul în lichide și nu stropiți cu lichide fanțele de aerisire.
- Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile livrate.
- Țineți aparatul departe de orice lichid și sursă de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat, atunci când se încarcă sau este în funcțiune.

## Atenție:

În caz de îndoieli sau nesiguranță consultați înainte de utilizarea acestui produs, medicul Dumneavoastră. Citiți cu atenție manualul de utilizare. Utilizați acest produs numai

pentru utilizarea prevăzută. Producătorul și distribuitorul nu sunt responsabili pentru orice utilizare eronată. Aparatul nu este conceput să înlocuiască sfaturile medicale profesioniște, diagnoza sau tratamentul. Nu masați părțile corpului umflate, inflamate sau acoperite de erupții cutanate.

### ÎNCĂRCARE

1. Durata medie de funcționare a bateriei este de circa 1,5 ore, durata de funcționare este dependentă de viteza saată și presiunea pe durata utilizării.
2. Vă rugăm să încărcați complet aparatul înainte de prima utilizare.
3. Legați conexiunea de încărcare a acumulatorului și introduceți adaptorul în priză. Alinați când indicatorul roșu se face verde, procedura de încărcare este terminată.

### ESTE INTERZIS CA APARATUL SĂ FIE FOLOSIT PE DURATA ÎNCĂRCĂRII.

4. Separați aparatul de adaptor după fiecare încărcare.

### ETAPE DE FUNCȚIONARE

1. Selectați capul detașabil corespunzător și apăsați-l fix în aparatul de masaj.
2. Apăsați butonul de pornire, lumina roșie se aprinde și aparatul pornește în primul mod.
3. Apăsați din nou butonul de pornire pentru a seta viteza optimă. Puteți alege între modul 1 - modul 6.
4. Masați partea dorită a corpului cu o intensitate plăcută în timp ce exercițiți presiunea conform necesității.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde, pentru a decupla aparatul.
6. Alinați când puterea aparatului se reduce, încălcați aparatul.

### RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZARE

- Recomandăm - în funcție de efectul dorit - utilizarea aparatului pentru cel puțin 15 secunde și cel mult două minute pentru fiecare grupă de mușchi.
- Un tratament al întregului corp, ar trebui să nu depășească 15 minute (aparatul se decuplează singur după o funcționare continuă de 15 minute, pentru protejarea contra supra-încălzirii).
- Utilizarea poate avea loc de două-pînă la trei ori zilnic, pentru aceeași grupă de mușchi.
- Reglați aparatul atât de ușor respectiv puternic, așa cum vă simțiți plăcut. Dacă aveți senzația, că masaajul este prea mare, reduceți intensitatea. Dacă simțiți utilizarea dureros de puternică sau chiar neplăcută, selectați o treaptă inferioară.

### 1. Activarea mușchilor

Vă recomandăm, ca înainte de antrenament respectiv de activitatea fizică, să utilizați aparatul pentru 30 de secunde, pentru a activa nemijlocit mușchii.

### 2. Activarea mușchilor

Pentru reactivarea mușchilor pe durata antrenamentului respectiv activitatea fizică. Se va utiliza 15 secunde pe grupă de mușchi. Astfel

mușchii sunt revitalizezi și mușchii rămân civi.

### 3. Recreare & regenerare

Aparatul se va utiliza pînă la maximum două minute pe grupa de mușchi respectiv. Noi recomandăm o utilizare la intervale de 30-secunde cu o pauză de 5 pînă la 10 secunde între utilizări.

### 4. Relaxare

Pentru relaxarea unei grupe de mușchi se va utiliza aparatul pentru 30 de secunde. Această perioadă de timp este în mod obișnuit, suficientă pentru relaxarea mușchilor.

### ÎNȚREȚINERE

1. Se curăță ușor cu o pălăză moale.
2. Nu utilizați aparatul mai mult de 15 minute într-o sesiune. Se recomandă o jumătate de oră de așteptare înainte de o nouă utilizare.
3. În cazul în care bateria nu a fost folosită o perioadă mai mare de timp, încălcați și descărcați cu regulatitate.

SPECIFICAȚII	
Capacitatea bateriei	2000 mAh
Alimentare cu curent cu ajutorul adaptorului DC	100-240V/50-60Hz 0.5A
Tensiunea de ieșire	8.5V 1A
Alimentare cu curent	35W
Viteza în primul mod	2900 U/Min.
Viteza în modul doi	3100 U/Min.
Viteza în modul trei	3300 U/Min.
Viteza în modul patru	3500 U/Min.
Viteza în modul cinci	3700 U/Min.
Viteza în modul șase	3900 U/Min.
Timpul de încărcare	2,5 ore
Durata de funcționare (după o încărcare completă)	1,5 ore

### Datele tehnice:

Alimentare: 8.5V==1A | Baterie: 2000mAh  
Tara de provenienta: China

**CE** This product conforms to the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals).

**EMC** This product conforms to the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals).

**EMC** This product conforms to the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals).

**EMC** This product conforms to the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals). **EMC** This product complies with the European directives **EMC** (electromagnetic compatibility), **RoHS** (restriction of hazardous substances) and **REACH** (restriction of chemicals).

le symbole présent sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Informez-vous des points de collecte mis à disposition par votre commerçant ou l'autorité locale. La redistribution et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen. Informera dig om de samlingspunkter som finns tillgängliga för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Din myndiga ansvariga myndighet ska också ha information om de samlingspunkter som finns tillgängliga för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.

**EMC** Al termino della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La redistribuzione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

**EMC** När det produkt som har ett användningsdatum eller ett utgångsdatum, bör produkten inte slängas i vanligt avfall. Produkten ska återföras till ett återvinningssentrum för att återvinna produkten. Detta symbol som finns på produkten, bruksanvisningen och i produktförpackningen.